

MINISTERSTWO RODZINY, PRACY I POLITYKI SPOŁECZNEJ, ul. Nowogrodzka 1/3/5, 00-513 Warszawa

Nazwa i adres jednostki sprawozdawczej:

MGOPS Chrzanów
Jagiellońska 4
32-500 Chrzanów
Tel. 32 735-69-10 Fax

MRPiPS-03

Sprawozdanie roczne
z udzielonych świadczeń
pomocy społecznej - pieniężnych,
w naturze i usługach

Adresat:

WPS Woj. Małopolskie

Numer identyfikacyjny REGON:

003446966

za I-XII 2025 r.

Przekazać / wysłać:
do 7 lutego 2026 za rok 2025

DZIAŁ 1A. UDZIELONE ŚWIADCZENIA - ZADANIA ZLECONE GMINOM ¹⁾

FORMY POMOCY		LICZBA OSÓB, KTÓRYM PRZYZNANO DECYZJĄ ŚWIADCZENIA	LICZBA ŚWIADCZEŃ	KWOTA ŚWIADCZEŃ w zł	LICZBA RODZIN	LICZBA OSÓB W RODZINACH
0		1	2	3	4	5
SPECJALISTYCZNE USŁUGI OPIEKUŃCZE W MIEJSCU ZAMIESZKANIA DLA OSÓB Z ZABURZENIAMI PSYCHICZNYMI	1	10	721	26 352	10	11
ZASIŁKI CELOWE NA POKRYCIE WYDATKÓW ZWIĄZANYCH Z KLĘSKĄ ŻYWIOŁOWĄ LUB EKOLOGICZNĄ	2	0	0	0	0	0
POMOC - ogółem przyznana cudzoziemcom, o których mowa w art. 5a	3	0	X	0	X	X
w tym:						
zasiłki celowe w formie pieniężnej	4	0	0	0	X	X
w naturze (schronienie, posiłek, niezbędne ubranie)	5	0	0	0	X	X
POMOC - ogółem przyznana cudzoziemcom, którzy uzyskali zgodę na pobyt ze względów humanitarnych lub na pobyt tolerowany na terytorium RP	6	0	X	0	X	X
w tym:						
zasiłki celowe w formie pieniężnej	7	0	0	0	X	X
w naturze (schronienie, posiłek, niezbędne ubranie)	8	0	0	0	X	X
Wynagrodzenie należne opiekunowi z tytułu sprawowania opieki przyznane przez sąd	9	14	393	215 331	X	X

1) W kolumnie 1, 4 i 5 podana jest liczba osób otrzymujących decyzją świadczenie, liczba rodzin i liczba osób w tych rodzinach przy zachowaniu zasady, że każda osoba i rodzina została wymieniona TYLKO raz bez względu na liczbę przyznanych decyzją świadczeń.
W przypadku świadczeń pomocy społecznej, które nie wymagają wydania decyzji administracyjnej (wiersz: 9) w kolumnie 1 za osobę otrzymującą decyzją świadczenie należy uznać świadczeniobiorcę, czyli osobę, która korzysta z tego świadczenia.

DZIAŁ 1B. UDZIELONE ŚWIADCZENIA - ZADANIA WŁASNE GMIN ¹⁾

FORMY POMOCY		LICZBA OSÓB, KTÓRYM PRYZYMNANO DECYZJĄ ŚWIADCZENIA ²⁾	LICZBA ŚWIADCZEŃ	KWOTA ŚWIADCZEŃ w zł ³⁾	LICZBA RODZIN ²⁾	LICZBA OSÓB W RODZINACH ²⁾
0		1	2	3	4	5
RAZEM ⁴⁾	1	1 310	X	7 422 655	1 012	1 630
ZASIŁKI STAŁE - OGÓŁEM	2	207	1 973	2 094 901	204	239
z tego (z wiersza 2): środki własne	3	X	X	0	X	X
dotacja	4	X	X	2 094 901	X	X
w tym przyznane dla osoby (z wiersza 2): samotnie gospodarującej	5	184	1 752	1 924 340	184	184
pozostającej w rodzinie	6	25	221	170 561	21	57
ZASIŁKI OKRESOWE - OGÓŁEM	7	573	3 436	1 708 011	563	988
z tego (z wiersza 7): środki własne	8	X	X	50 906	X	X
dotacja	9	X	X	1 657 105	X	X
w tym przyznane z powodu (z wiersza 7): bezrobocia	10	244	1 726	867 935	239	428
długotrwałej choroby	11	70	263	116 271	69	100
niepełnosprawności	12	89	166	37 208	89	114
możliwości utrzymania lub nabycia uprawnień do świadczeń z innych systemów zabezpieczenia społecznego	13	0	0	0	0	0
innego niż wymienione w wierszach 10-13	14	252	1 281	686 597	249	491
w tym (z wiersza 7): ZASIŁKI OKRESOWE KONTYNUOWANE NIEZALEŻNIE OD DOCHODU na podstawie art. 38 ust. 4a i 4b	15	0	X	0	0	0
SCHRONIENIE - OGÓŁEM	16	69	X	705 934	69	69
w tym (z wiersza 16): w schronisku dla osób bezdomnych	17	9	58	53 312	9	9
w schronisku dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi	18	9	86	247 095	9	9
w ogrzewalni	19	0	0	0	0	0
w noclegowni	20	52	5 064	405 527	52	52
schronienie udzielone w sytuacji kryzysowej występującej na skalę masową (na podstawie art.48a ust. 9)	21	X	X	0	X	X
POSIŁEK	22	647	81 958	1 208 536	472	914
w tym dla (z wiersza 22): dzieci	23	252	23 921	323 082	133	530
w tym (z wiersza 22): posiłki przyznane doraźnie lub w sytuacjach kryzysowych ogółem	24	0	0	0	0	0
w tym (z wiersza 24): posiłki przyznane doraźnie dzieciom i młodzieży	25	0	0	0	0	0
UBRANIE	26	0	0	0	0	0
USŁUGI OPIEKUŃCZE - OGÓŁEM	27	209	25 424	349 464	205	241
w tym (z wiersza 27): specjalistyczne usługi opiekuńcze	28	0	0	0	0	0
usługi sąsiedzkie	29	10	1 297	61 441	10	11
ZASIŁEK CELOWY NA POKRYCIE WYDATKÓW NA ŚWIADCZENIA ZDROWOTNE OSOBOM NIEMAJĄCYM DOCHODU I MOŻLIWOŚCI UZYSKANIA ŚWIADCZEŃ NA PODSTAWIE PRZEPISÓW O ŚWIADCZENIACH OPIEKI ZDROWOTNEJ FINANSOWANYCH ZE ŚRODKÓW PUBLICZNYCH	30	0	0	0	0	0
w tym dla (z wiersza 30): osób bezdomnych	31	0	0	0	0	0
ZASIŁKI CELOWE NA POKRYCIE WYDATKÓW POWSTAŁYCH W WYNIKU ZDARZENIA LOSOWEGO	32	0	0	0	0	0
ZASIŁKI CELOWE W FORMIE BILETU KREDYTOWANEGO	33	0	0	0	0	0
SPRAWIENIE POGRZEBU	34	X	15	46 904	15	15
w tym (z wiersza 34): osobom bezdomnym	35	X	1	2 650	1	1
INNE ZASIŁKI CELOWE I W NATURZE OGÓŁEM	36	651	X	1 308 905	639	1 170
w tym (z wiersza 36): specjalne zasiłki celowe	37	259	704	243 884	257	394
produkty żywnościowe przyznane doraźnie lub w sytuacjach kryzysowych	38	0	0	0	0	0
w tym (z wiersza 36): ZASIŁKI CELOWE PRYZYMNANE NIEZALEŻNIE OD DOCHODU na podstawie art. 39a ust. 1 i 2	39	0	X	0	0	0
POMOC NA EKONOMICZNE USAMODZIELNIENIE - OGÓŁEM	40	0	X	0	0	0

FORMY POMOCY		LICZBA OSÓB, KTÓRYM PRYZNANO DECYZJĄ ŚWIADCZENIA ²⁾	LICZBA ŚWIADCZEŃ	KWOTA ŚWIADCZEŃ w zł ³⁾	LICZBA RODZIN ²⁾	LICZBA OSÓB W RODZINACH ²⁾
0		1	2	3	4	5
w tym (z wiersza 40): w naturze	41	0	0	0	0	0
zasiłki	42	0	0	0	0	0
pożyczka	43	0	0	0	0	0
USŁUGI WSPARCIA KRÓTKOTERMINOWEGO - OGÓŁEM	44	0	X	0	0	0
w tym (z wiersza 44): usługi wsparcia krótkoterminowego w formie pobytu całodobowego	45	0	0	0	0	0
usługi wsparcia krótkoterminowego w formie dziennej	46	0	0	0	0	0
PORADNICTWO SPECJALISTYCZNE (prawne, psychologiczne, rodzinne)	47	X	X	X	153	243
INTERWENCJA KRYZYSOWA	48	X	X	X	10	10
PRACA SOCJALNA	49	X	X	X	66	77

		LICZBA OSÓB, KTÓRYM PRYZNANO DECYZJĄ ŚWIADCZENIE	LICZBA ŚWIADCZEŃ	KWOTA ŚWIADCZEŃ w zł	LICZBA RODZIN	LICZBA OSÓB W RODZINACH
Odpłatność gminy za pobyt w domu pomocy społecznej	50	86	946	4 990 449	86	86

1) W przypadku świadczeń pomocy społecznej, które nie wymagają wydania decyzji administracyjnej (wiersze: 19, 20, 24, 25, 33, 38) w kolumnie 1 za osobę otrzymującą decyzją świadczenie należy uznać świadczeniobiorcę, czyli osobę, która korzysta z tego świadczenia.

2) We wszystkich wierszach działu 1B - analogicznie jak w całym sprawozdaniu MRPIPS-03 - podana jest liczba osób otrzymujących decyzją świadczenie, liczba rodzin i liczba osób w tych rodzinach przy zachowaniu zasady, że każdą osobę i rodzinę wymieniono TYLKO raz bez względu na liczbę przyznanych decyzją świadczeń.

3) W wierszu 1 kolumna 3 "kwota świadczeń w zł" jest sumą kwot wydatkowanych na świadczenia wymienione w wierszach: 2, 7, 16, 22, 26, 27, 30, 32, 33, 34, 36, 40, 44.

4) W wierszu 1 oraz w odpowiednich wierszach, w zależności od typu przyznanej pomocy należy uwzględnić każdą osobę otrzymującą pomoc w ramach programów finansowanych ze środków europejskich. Wiersz 1 "RAZEM" nie obejmuje wielkości zawartych w wierszu: 47, 48, 49, 50.

DZIAŁ 1C. UDZIELONE ŚWIADCZENIA - ZADANIA WŁASNE REALIZOWANE PRZEZ POWIATOWE CENTRA POMOCY RODZINIE

POMOC MAJĄCA NA CELU ŻYCIOWE USAMODZIELNIENIE I INTEGRACJĘ ZE ŚRODOWISKIEM DLA OPUSZCZAJĄCYCH:

WYSZCZEGÓLNIENIE		ZADANIA WŁASNE						
		POMOC PIENIĘŻNA NA USAMODZIELNIENIE	POMOC PIENIĘŻNA NA KONTYNUOWANIE NAUKI	UZYSKANIE ODPOWIEDNICH WARUNKÓW MIESZKANIO- WYCH	w tym w mieszkaniu treningowym lub wspomagany	POMOC NA ZAGOSPODAROWANIE W FORMIE RZECZOWEJ	POMOC W UZYSKANIU ZATRUDNIENIA	PRACA SOCJALNA
0		1	2	3	4	5	6	7
SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO - WYCHOWAWCZE	1	0	0	0	0	0	0	0
liczba osób	2	0	0	0	0	0	0	0
liczba świadczeń	3	0	0	0	0	0	X	X
kwota świadczeń	4	0	0	0	0	0	X	X
SPECJALNE OŚRODKI WYCHOWAWCZE	5	0	0	0	0	0	0	0
liczba osób	6	0	0	0	0	0	0	0
liczba świadczeń	7	0	0	0	0	0	X	X
kwota świadczeń	8	0	0	0	0	0	X	X
MŁODZIEŻOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE	9	0	0	0	0	0	0	0
liczba osób	10	0	0	0	0	0	0	0
liczba świadczeń	11	0	0	0	0	0	X	X
kwota świadczeń	12	0	0	0	0	0	X	X
MŁODZIEŻOWE OŚRODKI SOCJOTERAPII ZAPEWNIAJĄCE CAŁODOBOWĄ OPIEKĘ	13	0	0	0	0	0	0	0
liczba osób	14	0	0	0	0	0	0	0
liczba świadczeń	15	0	0	0	0	0	X	X
kwota świadczeń	16	0	0	0	0	0	X	X
DOMY POMOCY SPOŁECZNEJ DLA DZIECI I MŁODZIEŻY NIEPEŁNOSPRAWNYCH INTELEKTUALNIE	17	0	0	0	0	0	0	0
liczba osób	18	0	0	0	0	0	0	0
liczba świadczeń	19	0	0	0	0	0	X	X
kwota świadczeń	20	0	0	0	0	0	X	X
DOMY DLA MATEK Z MAŁOLETNIMI DZIEĆMI I KOBIET W CIAŻY	21	0	0	0	0	0	0	0
liczba osób	22	0	0	0	0	0	0	0
liczba świadczeń	23	0	0	0	0	0	X	X
kwota świadczeń	24	0	0	0	0	0	X	X
SCHRONISKA DLA NIELETNICH	25	0	0	0	0	0	0	0
liczba osób	26	0	0	0	0	0	0	0
liczba świadczeń	27	0	0	0	0	0	X	X
kwota świadczeń	28	0	0	0	0	0	X	X
ZAKŁADY POPRAWCZE	29	0	0	0	0	0	0	0
liczba osób	30	0	0	0	0	0	0	0
liczba świadczeń	31	0	0	0	0	0	X	X
kwota świadczeń	32	0	0	0	0	0	X	X
OKRĘGOWE OŚRODKI WYCHOWAWCZE	33	0	0	0	0	0	0	0
liczba osób	34	0	0	0	0	0	0	0
liczba świadczeń	35	0	0	0	0	0	X	X
kwota świadczeń	36	0	0	0	0	0	X	X

W wierszach 1, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 29 i 33 należy podać liczbę placówek, po opuszczeniu których osobom udzielono pomocy mającej na celu życiowe usamodzielnienie i integrację ze środowiskiem.

DZIAŁ 1D. UDZIELONE ŚWIADCZENIA - ZADANIA Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ REALIZOWANE PRZEZ POWIATOWE CENTRA POMOCY RODZINIE

POMOC CUDZOZIEMCOM, KTÓRZY UZYSKALI STATUS UCHODŹCY, OCHRONĘ UZUPEŁNIAJĄCĄ LUB PRZYBYWAJĄ NA TERYTORIUM RP NA PODSTAWIE ZEZWOLENIA NA POBYT CZASOWY

FORMY POMOCY		LICZBA OSÓB, KTÓRYM PRZYZNANO DECYZJĄ ŚWIADCZENIA	LICZBA ŚWIADCZEŃ	KWOTA ŚWIADCZEŃ w zł	LICZBA RODZIN	LICZBA OSÓB W RODZINACH
0		1	2	3	4	5
POMOC DLA CUDZOZIEMCÓW ZE STATUSEM UCHODŹCY - OGÓŁEM	1	0	X	0	0	0
w tym (z wiersza 1): świadczenia pieniężne na utrzymanie	2	0	0	0	0	0
świadczenia pieniężne na pokrycie wydatków związanych z nauką języka polskiego	3	0	0	0	0	0
praca socjalna, niezbędne poradnictwo psychologiczne, pedagogiczne i prawne, pomoc w załatwianiu spraw w instytucjach i urzędach	4	X	X	X	0	0
POMOC DLA CUDZOZIEMCÓW Z OCHRONĄ UZUPEŁNIAJĄCĄ - OGÓŁEM	5	0	X	0	0	0
w tym (z wiersza 5): świadczenia pieniężne na utrzymanie	6	0	0	0	0	0
świadczenia pieniężne na pokrycie wydatków związanych z nauką języka polskiego	7	0	0	0	0	0
praca socjalna, niezbędne poradnictwo psychologiczne, pedagogiczne i prawne, pomoc w załatwianiu spraw w instytucjach i urzędach	8	X	X	X	0	0
POMOC DLA CUDZOZIEMCÓW PRZYBYWAJĄCYCH NA PODSTAWIE ZEZWOLENIA NA POBYT CZASOWY (W ZWIĄZKU Z NADANIEM STATUSU UCHODŹCY) ¹⁾ – OGÓŁEM	9	0	X	0	0	0
w tym (z wiersza 9): świadczenia pieniężne na utrzymanie	10	0	0	0	0	0
świadczenia pieniężne na pokrycie wydatków związanych z nauką języka polskiego	11	0	0	0	0	0
praca socjalna, niezbędne poradnictwo psychologiczne, pedagogiczne i prawne, pomoc w załatwianiu spraw w instytucjach i urzędach	12	X	X	X	0	0
POMOC DLA CUDZOZIEMCÓW PRZYBYWAJĄCYCH NA PODSTAWIE ZEZWOLENIA NA POBYT CZASOWY (W ZWIĄZKU Z UDZIELENIEM OCHRONY UZUPEŁNIAJĄCEJ) ²⁾ – OGÓŁEM	13	0	X	0	0	0
w tym (z wiersza 13): świadczenia pieniężne na utrzymanie	14	0	0	0	0	0
świadczenia pieniężne na pokrycie wydatków związanych z nauką języka polskiego	15	0	0	0	0	0
praca socjalna, niezbędne poradnictwo psychologiczne, pedagogiczne i prawne, pomoc w załatwianiu spraw w instytucjach i urzędach	16	X	X	X	0	0

1) Dot. cudzoziemców, którzy przybywają na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na podstawie zezwolenia na pobyt czasowy udzielonego w związku z okolicznością, o której mowa w art. 159 ust. 1 pkt 1 lit. c ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach

2) Dot. cudzoziemców, którzy przybywają na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej na podstawie zezwolenia na pobyt czasowy udzielonego w związku z okolicznością, o której mowa w art. 159 ust. 1 pkt 1 lit. d ustawy z dnia 12 grudnia 2013 r. o cudzoziemcach

DZIAŁ 2. RZECZYWISTA LICZBA RODZIN I OSÓB OBJĘTYCH POMOCĄ SPOŁECZNĄ

WYSZCZEGÓLNIENIE		LICZBA OSÓB, KTÓRYM PRYZNANO DECYZJĄ ŚWIADCZENIA	LICZBA RODZIN		LICZBA OSÓB W RODZINACH
			OGÓŁEM	w tym: NA WSI	
0		1	2	3	4
Świadczenia przyznane w ramach zadań zleconych i zadań własnych OGÓŁEM (bez względu na ich rodzaj, formę, liczbę oraz źródło finansowania)	1	1 313	1 015	203	1 633
w tym (z wiersza 1): świadczenia pieniężne	2	767	748	162	1 308
świadczenia niepieniężne	3	797	625	114	1 097
w tym (z wiersza 1): świadczenia przyznane w ramach zadań zleconych bez względu na ich rodzaj, formę i liczbę	4	10	10	2	11
świadczenia przyznane w ramach zadań własnych bez względu na ich rodzaj, formę i liczbę	5	1 310	1 012	203	1 630
Pomoc udzielana w postaci pracy socjalnej - ogółem	6	X	66	11	77
w tym (z wiersza 6): wyłącznie w postaci pracy socjalnej	7	X	25	1	27
Praca socjalna prowadzona w oparciu o:		LICZBA KONTRAKTÓW/ PROJEKTÓW SOCJALNYCH		LICZBA OSÓB OBJĘTA KONTRAKTAMI/PROJEKTAMI SOCJALNYMI	
KONTRAKT SOCJALNY część A ¹⁾	8	0		0	
KONTRAKT SOCJALNY część B ¹⁾	9	20		20	
PROJEKT SOCJALNY	10	0		0	

1) Kontrakt socjalny część A dotyczy osób i rodzin, z którymi zawierany jest kontrakt w zakresie rozwiązywania trudnej sytuacji życiowej. Kontrakt socjalny część B dotyczy osób będących w szczególnej sytuacji na rynku pracy, o których mowa w art. 49 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, zawierany w celu wzmocnienia aktywności i samodzielności życiowej, zawodowej lub przeciwdziałania wykluczeniu społecznemu.

DZIAŁ 3. POWODY PRYZNANIA POMOCY SPOŁECZNEJ

POWÓD TRUDNEJ SYTUACJI ŻYCIOWEJ		LICZBA RODZIN		LICZBA OSÓB W RODZINACH
		OGÓŁEM	w tym: NA WSI	
0		1	2	3
UBÓSTWO	1	592	126	978
SIEROCTWO	2	0	0	0
BEZDOMNOŚĆ	3	84	15	88
POTRZEBA OCHRONY MACIERZYŃSTWA	4	74	6	344
W TYM (z wiersza 4): POTRZEBA OCHRONY WIELODZIELNOŚCI	5	51	3	276
BEZROBOCIE	6	381	68	741
NIEPEŁNOSPRAWNOŚĆ	7	449	104	676
DŁUGOTRWAŁA LUB CIĘŻKA CHOROBA	8	870	176	1 337
BEZRADNOŚĆ W SPRAWACH OPIEK.-WYCHOWAWCZYCH I PROWADZENIA GOSPODARSTWA DOMOWEGO - OGÓŁEM	9	37	0	114
W TYM (z wiersza 9): RODZINY NIEPEŁNE	10	7	0	30
RODZINY WIELODZIELNE	11	6	0	32
PRZEMOC DOMOWA	12	3	1	9
POTRZEBA OCHRONY OFIAR HANDLU LUDŹMI	13	0	0	0
ALKOHOLIZM	14	172	44	213
NARKOMANIA	15	11	0	15
TRUDNOŚCI W PRZYSTOSOWANIU DO ŻYCIA PO ZWOLNIENIU Z ZAKŁADU KARNEGO	16	22	4	33
TRUDNOŚCI W INTEGRACJI OSÓB, KTÓRE OTRZYMAŁY STATUS UCHODźCY, OCHRONĘ UZUPEŁNIAJĄCĄ LUB ZEZWOLENIE NA POBYT CZASOWY (art. 7 pkt 11)	17	0	0	0
ZDARZENIE LOSOWE	18	0	0	0
SYTUACJA KRYZYSOWA	19	1	0	3
KLĘSKA ŻYWIOŁOWA LUB EKOLOGICZNA	20	0	0	0

DZIAŁ 4. TYPY RODZIN OBJĘTYCH POMOCĄ SPOŁECZNĄ

WYSZCZEGÓLNIENIE		LICZBA RODZIN		LICZBA OSÓB W RODZINACH
		OGÓŁEM	w tym: NA WSI	
0		1	2	3
RODZINY OGÓŁEM (wiersz 2+3+4+5+6+7)	1	1 040	204	1 660
z tego o liczbie osób (z wiersza 1):	2	734	162	734
1				
2	3	154	25	308
3	4	59	4	177
4	5	53	8	212
5	6	22	5	110
6 i więcej	7	18	0	119
w tym (z wiersza 1):				
RODZINY Z DZIEĆMI OGÓŁEM (wiersz 9+10+11+12+13+14+15)	8	232	27	845
z tego o liczbie dzieci (z wiersza 8):	9	95	10	248
1				
2	10	76	13	273
3	11	35	3	157
4	12	16	1	87
5	13	6	0	45
6	14	3	0	25
7 i więcej	15	1	0	10
w tym (z wiersza 1):				
RODZINY NIEPEŁNE OGÓŁEM (wiersz 17+18+19+20)	16	126	11	404
z tego o liczbie dzieci (z wiersza 16):	17	52	6	116
1				
2	18	41	3	136
3	19	22	1	93
4 i więcej	20	11	1	59
w tym (z wiersza 1):				
RODZINY EMERYTÓW I RENCISTÓW OGÓŁEM (wiersz 22+23+24+25)	21	349	63	464
z tego o liczbie osób (z wiersza 21):	22	267	48	267
1				
2	23	65	13	130
3	24	9	1	27
4 i więcej	25	8	1	40

Osoba sporządzająca sprawozdanie:

Imię i nazwisko: Ewelina Gabryś
Telefon: 32 735-69-31
Data wykonania: 2026-01-19
e-mail: gabrys.ewelina@ops.chrzanow.pl